



Pêches et Océans
Canada

Fisheries and Oceans
Canada

Garde côtière
canadienne

Canadian
Coast Guard

PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'EST

ÉDITION MENSUELLE N°02
23 février 2018



Sécurité d'abord, Service constant

Publiée mensuellement par la
GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
www.notmar.gc.ca/abonner

SOMMAIRE

		Page
Partie 1	Renseignements généraux et sur la sécurité.....	1 - 8
Partie 2	Corrections aux cartes.....	9 - 22
Partie 3	Corrections aux Aides radio à la navigation maritime.....	N/A
Partie 4	Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques.....	24 - 28
Partie 5	Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume.....	29 - 30

Also available in English.

No de cat. Fs152-5F-PDF
ISSN 1719-7694

Programmes de la Garde côtière canadienne
Aides à la navigation et Voies navigables

NOTES EXPLICATIVES

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Pleine Mer Supérieure, Grande Marée, sauf s'il y a indication contraire.

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante:

1 mille marin	= 1 852 mètres (6 076,1 pieds)
1 mille terrestre	= 1 609,3 mètres (5 280 pieds)
1 mètre	= 3,28 pieds

Les avis temporaires & préliminaires sont identifiés par un (T) ou un (P) dans la Partie 1. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la Partie 1 de l'Édition mensuelle.

Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.

Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion

Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

Service hydrographique du Canada – Information publiée dans la Partie 2 des Avis aux navigateurs

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la Partie 2 – Corrections aux cartes. Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur focale d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans le *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*.

En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.

Cartes marines et publications canadiennes

Veillez consulter l'Avis No 14 de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2017* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes, veuillez vous référer au site Web suivant:

www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp

CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES – PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la *Carte n° 1 : Signes conventionnels, abréviations et termes* du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2 :

No. de la carte	Titre de la carte	Date de la dernière nouvelle édition de la carte	Système de référence géodésique	Dernière correction
1202	Cap Éternité à/to Saint-Fulgence – Nouvelle édition – 20-MAI-94 – NAD 1927			
Date de la correction hebdomadaire de la carte	6-août-1999			LNM/D 23-Jul-1999
Porter	un feu FI G			48°26'36.4"N 70°53'08.6"W
Modification de la carte	(voir carte no. 1 P24)			(F2007-107) LF (700) MPO(6829264-01)
	No. de référence Carte no. 1	No. de référence de la GCC	No. du Livre des feux	No. de référence du SHC

La dernière correction est identifiée par **LNM/D** ou **L**ast (dernier) **N**otice (Avis) to (aux) **M**ariners (navigateurs) / **D**ate.

LE SITE WEB DES AVIS AUX NAVIGATEURS – ÉDITIONS MENSUELLES, CORRECTIONS AUX CARTES ET ANNEXES GRAPHIQUES

Le site Web de NOTMAR permet aux utilisateurs d'accéder aux [publications des éditions mensuelles](#), aux [corrections des cartes](#) et aux [annexes graphiques](#).

Si vous désirez recevoir une notification concernant seulement les cartes qui vous intéressent, ainsi que les annexes graphiques reliées à ces cartes, et un message vous indiquant que la nouvelle publication mensuelle est maintenant en ligne, vous pouvez vous inscrire gratuitement au lien suivant : <https://www.notmar.gc.ca/email-fr.php>

MISE EN GARDE AVIS À LA NAVIGATION (ÉCRITS ET RADIODIFFUSÉS)

La Garde côtière canadienne procède actuellement à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation (écrits et radiodiffusés) qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction à la main sur les cartes, réimpressions ou nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les Avis à la navigation écrits en vigueur sont disponibles sur le site Web de la Garde côtière canadienne à www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/NOTSHIP

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission des cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos centres régionaux de diffusion des avis à la navigation (AVNAV).

Terre-Neuve et Labrador

* Centre des SCTM de Port aux Basques

Garde côtière canadienne
49, rue Stadium
Case postale 99
Port aux Basques NL A0M 1C0
Téléphone : (709) 695-2168 ou 1-800-563-9089
Télécopieur : (709) 695-7784
Courriel : notshipfax@dfo-mpo.gc.ca
Site Web : <http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Notship#t-n>

Centre & Arctique

* Centre des SCTM de Prescott

Garde côtière canadienne
401, rue King Ouest
Case postale 1000
Prescott ON K0E 1T0

AVNAVs Séries « C »
Téléphone : (613) 925-0666
Télécopieur : (613) 925-4519
Courriel : CA.XCA-NotshipDesk@dfo-mpo.gc.ca
Site Web : <http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship>

Maritimes

* Centre des SCTM de Sydney

Garde côtière canadienne
1190, chemin Westmount
Sydney NS B1R 2J6
Téléphone : (902) 564-7751 ou 1-800-686-8676
Télécopieur : (902) 564-7662
Courriel : notshipssyd@mar.dfo-mpo.gc.ca
Site Web : <http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Notship#maritimes>

* Centre des SCTM d'Iqaluit

En opération de la mi-mai approximativement à la fin de décembre.

Garde côtière canadienne
Case postale 189
Iqaluit NU X0A 0H0

AVNAVs Séries « A »
Téléphone : (867) 979-5269
Télécopieur : (867) 979-4264
Courriel : IqaNordreg@innav.gc.ca
Site Web : <http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship>

Québec

* Centre des SCTM de Les Escoumins

Garde côtière canadienne
35, rue Otis
Les Escoumins QC G0T 1K0
Téléphone : (418) 233-2308
Télécopieur : (418) 233-3299
Courriel : opsavis@dfo-mpo.gc.ca
Site Web : <http://www.marinfo.gc.ca/fr/avisecrits/index.asp>

AVNAVs Séries « H »
Téléphone : (867) 979-0310
Télécopieur : (867) 979-4264
Courriel : Iqamck01@innav.gc.ca
Site Web : <http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship>

* Services disponibles en français et en anglais.

INDEX

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ		1
Service hydrographique du Canada – Avis au sujet des annexes graphiques des cartes marines SHC.....	1	
Service hydrographique du Canada – Corrections cumulatives aux cartes.....	1	
Service hydrographique du Canada – Dates de l'édition courante des cartes.....	1	
Service hydrographique du Canada – Cartes du type impression sur demande - Utilisation et soins à apporter	1	
Service hydrographique du Canada, Transports Canada – Sécurité de la navigation - SÉVCM.....	2	
Transports Canada – Restriction de vitesse - Rivières St. Clair et Détroit.....	2	
Service hydrographique du Canada – Modification à Catalogue 2 : Pacific Coast/Côte pacifique	2	
Service hydrographique du Canada – Correction à la date d'édition de la Carte n° 1	2	
Service hydrographique du Canada – Modification aux Tables des marées et des courants du Canada 2018 Volume 3 - Fleuve Saint-Laurent et fjord du Saguenay.....	2	
Service hydrographique du Canada – Nouvel emplacement pour télécharger les annexes graphiques.....	3	
*201 Service hydrographique du Canada – Cartes marines.....	3	
*202 Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation.....	3	
*203 Service hydrographique du Canada – Cartes marines électroniques matricielles (BSB V3)	3	
*205(P) Approaches to / Approches à Saint John – Corne de brume à être supprimée.....	3	
*206(P) Saint John Harbour and Approaches / et les approches – Cloche à être enlevée	4	
*207(P) Tryon Shoals to / à Cape Egmont – Bouée lumineuses à être enlevées	4	
*208(P) Summerside Harbour and Approaches / et les approches – Avis des changements proposés	5	
*209(P) Little Bay Arm and Approaches / et les approches – Avis des changements proposés	7	
*210(P) Pilley's Island Harbour - Halls Bay and / et Sunday Cove – Feu à être supprimé.....	7	
*211(T) Toronto Harbour – Déchargement dans une zone de construction	8	
*212 Détroit de Northumberland / Northumberland Strait: Partie Ouest / Western Portion: Ports / Harbours – Feux d'alignement supprimés en permanence	8	
*213 Detroit River, Lake St. Clair and St. Clair River – Rallonge d'échafaudages terminée.....	8	
*214 South End of Lake Huron – Installation d'échafaudages terminée	8	
*215 Cape Tormentine à / to West Point – Feux d'alignement supprimés en permanence	8	
*216 Malpeque Bay – Feux d'alignement supprimés en permanence	8	
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES		9
PARTIE 3 – CORRECTIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME		N/A
PARTIE 4 – CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES		24
PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME		29

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
1230	9	4507	19		
1233	9	4523	7		
1312	9	4591	7		
1315	9	4622	19		
1316	10, 11, 12	4625	19, 20		
1317	12, 13, 14	4626	20		
1350	15	4839	20		
1509	15	4841	20		
1510	15	4846	21		
2085	8	4905	8, 21		
3727	3	4909	8, 21		
4011	15	4950	21		
4015	15, 16	4957	22		
4016	16	7738	22		
4023	16	8048	22		
4114	16, 17	8049	22		
4115	17	14853 (É.-U.)	8		
4116	3	14865 (É.-U.)	8		
4117	4				
4201	17				
4202	17				
4243	18				
4340	18				
4406	4				
4426	18				
4459	5, 6, 18, 19				
4491	8, 19				

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC

Les annexes graphiques en couleurs Web sont mises gratuitement à la disposition du navigateur. Étant donné la bonne qualité de la plupart des imprimantes, l'impression des annexes graphiques devrait être de bon niveau. Les annexes graphiques seront disponibles en temps réel et dans le monde entier.

Le SHC répondra volontiers à vos commentaires sur ce service que vous pourrez faire parvenir à chsinfo@dfo-mpo.gc.ca

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES

Le cumulatif des corrections cartographiques publié dans les *Avis aux navigateurs* est désormais accessible à <https://www.notmar.gc.ca/corrections-fr.php>

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES

ÉDITIONS DES CARTES

Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

CARTE NOUVELLE - "NEWCHT"

La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte existante.

NOUVELLE ÉDITION - "NEWEDT"

Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les *Avis aux navigateurs*, et annulant par conséquent les éditions en service.

RÉIMPRESSIONS

Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les *Avis aux navigateurs*. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources, mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

Les dates de l'édition courante des cartes peuvent être consultées à www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER

Contexte

Le Service hydrographique du Canada (SHC) met à la disposition du public des cartes marines comme moyen d'assurer une navigation sécuritaire tout en considérant les impératifs financiers. Par conséquent, le SHC poursuit l'extension de son portfolio de cartes à impression sur demande (ISD). Ces cartes sont facilement reconnaissables à leur papier plus blanc et à l'écusson coloré du Service hydrographique du Canada. Cette nouvelle technologie permet au SHC d'imprimer ses cartes de manière plus efficace, tout en améliorant le contenu grâce à la rapidité avec laquelle on peut ajouter de nouvelles et importantes informations. La technologie ISD permet d'offrir aux clients des cartes mises à jour et sans le cumul de corrections manuelles, ni d'annexes graphiques collées. De plus, cette technologie permet d'éviter l'épuisement de stock que l'on peut connaître avec la méthode d'impression lithographique et les méthodes d'entreposage conventionnelles. En cas d'urgence nationale, le SHC peut répondre adéquatement aux demandes des autorités en fournissant les meilleures informations disponibles, et ce, en un minimum de temps.

Soins à apporter à votre carte ISD

Le SHC conseille vivement à ses clients de traiter les cartes ISD avec plus de soin que les cartes lithographiques conventionnelles. N'utilisez que des crayons à mine HB et exercez une pression modérée lors de l'inscription d'information sur les cartes ISD. Des tests ont révélés que l'utilisation d'une gomme à effacer particulière (de couleur dorée et de forme cubique) était plus efficace que tout autre produit. Cette gomme est également efficace sur les cartes marines imprimées selon le procédé lithographique.

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, TRANSPORTS CANADA – SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM

Nous informons les navigateurs que le SÉVCM (ECDIS) pourrait ne pas afficher certains hauts-fonds lorsqu'il est utilisé en mode « affichage de base » ou « standard ». La planification de route et les alertes pour ces hauts-fonds pourraient ne pas s'activer. Afin d'assurer une navigation sécuritaire et afin d'obtenir la confirmation que la route planifiée est libre de tout danger, les navigateurs devraient effectuer une inspection visuelle de la route planifiée et de tout écart par rapport à cette dernière, à l'aide du SÉVCM (ECDIS) configuré de manière à afficher « toutes les données ». Nous déconseillons aux navigateurs de se fier uniquement à la fonction de vérification de croisière automatisée.

TRANSPORTS CANADA – RESTRICTION DE VITESSE - RIVIÈRES ST. CLAIR ET DÉTROIT

Depuis le 14 novembre 2012, la taille de la zone de restriction de vitesse actuellement en place conformément au Règlement sur la sécurité de la navigation dans les rivières St. Clair et Détroit entre le feu de la rivière Détroit et le feu de l'île aux Pêches est réduite en déplaçant l'extrémité sud de la zone de restriction de vitesse de son emplacement actuel au feu de la Rivière Détroit à un nouvel emplacement au feu N° D33 de la Pointe Bar. (Cet avis fait référence à l'avis précédemment publié en novembre 2012 portant le numéro *1103.)

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – MODIFICATION À CATALOGUE 2 : PACIFIC COAST/CÔTE PACIFIQUE

Le Service hydrographique du Canada a été récemment informé d'une erreur dans le catalogue des cartes marines suivante :

Catalogue 2 : Pacific Coast/Côte pacifique

Coller l'annexe graphique à Catalogue 2 : Pacific Coast/Côte pacifique qui est annexée dans la Partie 1 de cette édition mensuelle.

<https://www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed072017-part1-catalogue2-patch.pdf>

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CORRECTION À LA DATE D'ÉDITION DE LA CARTE N° 1

Le Service hydrographique du Canada vous informe qu'une erreur s'est glissée dans la date d'édition de certaines versions de la Carte n° 1, 2016. La bonne date d'édition est **mars 2016**. Pour toutes les autres mises à jour à la Carte n° 1, veuillez consulter les pages Web suivantes :

Français - <http://www.charts.gc.ca/publications/chart1-carte1/updates-fra.asp>

Anglais - <http://www.charts.gc.ca/publications/chart1-carte1/updates-eng.asp>

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – MODIFICATION AUX TABLES DES MARÉES ET DES COURANTS DU CANADA 2018 VOLUME 3 - FLEUVE SAINT-LAURENT ET FJORD DU SAGUENAY

Le Service hydrographique du Canada de la région du Québec a identifié une omission dans l'édition 2018 des Tables des marées et des courants du Canada Volume 3 - Fleuve Saint-Laurent et fjord du Saguenay, page 67.

Remplacer une partie de la Table 3 avec la partie correspondante annexée dans la Partie 1 de cette édition mensuelle.

<https://www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed012018-part1-tidal-information-vol3-p67-patch.pdf>

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – NOUVEL EMPLACEMENT POUR TÉLÉCHARGER LES ANNEXES GRAPHIQUES

Le Service hydrographique du Canada a modifié l'emplacement pour télécharger les annexes graphiques de <http://www.chs-shc.gc.ca/patches/> à <ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/>. Les versions PDF des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs* avant juillet 2017 sont publiées avec l'ancien emplacement pour télécharger les annexes graphiques, alors que les versions HTML sont mises à jour avec les liens pour le nouvel emplacement. Ces changements sont aussi appliqués sur le service de « Rechercher des corrections aux cartes » sur le site Web des Avis aux navigateurs (<https://www.notmar.gc.ca/corrections-fr.php>).

***201 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES MARINES**

CARTES	TITRE	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT#	PRIX
Nouvelles éditions					
3727	Cape Calvert to/à Goose Island including / y compris Fitz Hugh Sound	1:73 584	23-SEPT-2016	2	20.00

***202 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION**

NUMÉRO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
NOUVEAUX PRODUITS	
CA573470	Koojesse Inlet

***203 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES MARINES ÉLECTRONIQUES MATRICIELLES (BSB V3)**

CARTES	TITRE	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION
Nouvelles éditions			
RM-7371	Alexandra Fiord	1:25 000	08-JANV-2016

***205(P) APPROACHES TO / APPROCHES À SAINT JOHN – CORNE DE BRUME À ÊTRE SUPPRIMÉE**

Référence Carte : 4116

La Garde côtière canadienne propose de supprimer en permanence la corne de brume de l'aide à la navigation suivante :

Cape Spencer (LF 146) (45° 11' 42.5"N 065° 54' 35.5"W) : Le feu et la structure demeureront en place.

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priées de présenter leurs observations avant le 23 mai 2018, soit dans les trois mois suivant la date de publication initiale du 23 février 2018, à :

Surintendant, Renee Pope
Aides à la navigation et Voies navigables
Garde côtière canadienne
Case postale 5667
St. John's NL A1C 5X1
Téléphone : (709) 772-2800
Courriel : renee.pope@dfo-mpo.gc.ca

Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

(F2018-003P)

***206(P) SAINT JOHN HARBOUR AND APPROACHES / ET LES APPROCHES – CLOCHE À ÊTRE ENLEVÉE**

Référence Carte : 4117

La Garde côtière canadienne propose d'enlever en permanence la cloche sur l'aide à la navigation suivante :

Black Point – Bouée à cloche lumineuse de dépôt de déblais JB (LF 145.4) (45° 12' 27.3"N 066° 01' 00.9"W) :
La bouée et le feu demeureront en place.

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priées de présenter leurs observations avant le 23 mai 2018, soit dans les trois mois suivant la date de publication initiale du 23 février 2018, à :

Surintendant, Renee Pope
Aides à la navigation et Voies navigables
Garde côtière canadienne
Case postale 5667
St. John's NL A1C 5X1
Téléphone : (709) 772-2800
Courriel : renee.pope@dfo-mpo.gc.ca

Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

(F2018-001P)

***207(P) TRYON SHOALS TO / À CAPE EGMONT – BOUÉE LUMINEUSES À ÊTRE ENLEVÉES**

Référence Carte : 4406

La Garde côtière canadienne propose d'enlever en permanence les aides à la navigation suivantes :

Seacow Head – Bouée lumineuse de renseignement DC (LF 1017.8) (46° 18' 21.2"N 063° 49' 57.7"W)
Seacow Head – Bouée lumineuse de renseignement DD (LF 1017.9) (46° 18' 45.2"N 063° 49' 25.7"W)

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priées de présenter leurs observations avant le 23 mai 2018, soit dans les trois mois suivant la date de publication initiale du 23 février 2018, à :

Surintendant, Renee Pope
Aides à la navigation et Voies navigables
Garde côtière canadienne
Case postale 5667
St. John's NL A1C 5X1
Téléphone : (709) 772-2800
Courriel : renee.pope@dfo-mpo.gc.ca

Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

(G2018-008)

***208(P) SUMMERSIDE HARBOUR AND APPROACHES / ET LES APPROCHES – AVIS DES CHANGEMENTS PROPOSÉS**

Référence Carte : 4459

La Garde côtière canadienne propose les changements de façon permanente pour les aides à la navigation suivantes :

Aides flottantes			
N° LDF	Nom de l'aide	Position	Changements proposés
1019.1	Summerside Harbour – Bouée lumineuse DE7	46° 22' 49.2"N 063° 49' 20.2"W	Bouée nouvellement mouillée à longueur d'année. L'opération du feu demeure saisonnière. Changer le caractère d'éclats du feu pour un éclat standard.
1020.1	Summerside Harbour – Bouée lumineuse DE8	46° 22' 49.2"N 063° 49' 08.7"W	Bouée nouvellement mouillée à longueur d'année. L'opération du feu demeure saisonnière.
1023	Miscouche Shoal – Bouée à cloche lumineuse DE	46° 19' 50.2"N 063° 51' 18.7"W	Augmenter l'intensité lumineuse du feu à 25 cd et supprimer le son (cloche). Nom suggéré « Miscouche Shoal – Bouée lumineuse ».
6018.15	Miscouche Shoal – Bouée plate DE1	46° 20' 47.5"N 063° 51' 24.0"W	Ajouter un feu vert à éclats standard. Changer le nom pour « Miscouche Shoal – Bouée lumineuse. » N° du LF suggéré est 1018.18.
6020.35	Summerside – Bouée à espar DE12	46° 23' 02.7"N 063° 48' 07.2"W	Ajouter un feu rouge à éclats standard. Changer le nom pour « Summerside Harbour – Bouée lumineuse. » N° LDF suggéré est 1020.35.
6020.7	Summerside Harbour – Bouée à espar DE16	46° 23' 01.4"N 063° 47' 23.5"W	Ajouter un feu rouge à éclats standard. La bouée demeure mouillée à longueur d'année, mais l'opération du feu est saisonnière. Changer le nom pour « Summerside Harbour – Bouée lumineuse. » N° LDF suggéré est 1020.7.
6020.8	Summerside Harbour – Bouée à espar DE18	46° 23' 06.7"N 063° 47' 09.7"W	Ajouter un feu rouge à éclats standard. La bouée demeure mouillée à longueur d'année, mais l'opération du feu est saisonnière. Changer le nom pour « Summerside Harbour – Bouée lumineuse. » N° LDF suggéré est 1020.8.

Aides fixes			
N° LDF	Nom de l'aide	Position	Changements proposés
1018.1	Summerside - alignement extérieur, feu antérieur	46° 23' 43.1"N 063° 48' 35.0"W	Changer l'ampoule du feu pour une ampoule à DEL et augmenter l'intensité lumineuse à 32 916 candelas.
1018.2	Summerside - alignement extérieur, feu postérieur	028°57' 430.3 m du feu antérieur.	Changer l'ampoule du feu pour une ampoule à DEL et diminuer l'intensité lumineuse à 43 452 candelas.
1020	Indian Head	46° 22' 47.0"N 063° 49' 01.1"W	Changer le caractère d'éclat du feu pour un caractère d'éclats de Lum. 2s; obs. 4s, et augmenter l'intensité lumineuse à 2518 cd. Augmenter l'angle de divergence vertical du feu à 6°.
1021	Summerside – alignement antérieur	46° 23' 14.4"N 063° 47' 21.2"W	Changer l'ampoule du feu pour une ampoule à DEL et diminuer l'intensité lumineuse à 10 803 candelas.
1022	Summerside – alignement postérieur	072°04' 1436.3 m du feu antérieur.	Changer l'ampoule du feu pour une ampoule à DEL et diminuer l'intensité lumineuse à 32 916 candelas.
1022.5	Summerside, marina	46° 23' 18.2"N 063° 47' 14.6"W	Changer le caractère de l'éclat du feu pour un caractère d'éclats de Lum. 1s; obs. 3s, et diminuer l'intensité lumineuse à 75 candelas.

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priées de présenter leurs observations avant le 23 mai 2018, soit dans les trois mois suivant la date de publication initiale du 23 février 2018, à :

Surintendant, Renee Pope
Aides à la navigation et Voies navigables
Garde côtière canadienne
Case postale 5667
St. John's NL A1C 5X1
Téléphone : (709) 772-2800
Courriel : renee.pope@dfo-mpo.gc.ca

Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

(G2018-008)

***209(P) LITTLE BAY ARM AND APPROACHES / ET LES APPROCHES – AVIS DES CHANGEMENTS PROPOSÉS**

Référence Carte : 4523

La Garde côtière canadienne propose de changer de façon permanente les aides à la navigation suivantes :

N° LDF	Nom de l'aide	Position	Changements proposés
336	Tom Cod Rock – Bouée lumineuse DB1	49° 36' 41.9"N 055° 53' 11.3"W	Changer de « À longueur d'année. » à « Saisonnier. »
336.21	Otter Island Shoal – Bouée lumineuse DB2	49° 36' 38.9"N 055° 53' 50.8"W	Changer de « À longueur d'année. » à « Saisonnier. »
336.25	Little Bay Arm – Bouée lumineuse DB3	49° 36' 10.4"N 055° 54' 34.3"W	Changer de « À longueur d'année. » à « Saisonnier. »
336.26	Otter Island Narrows – Bouée lumineuse DB4	49° 36' 11.9"N 055° 54' 36.3"W	Changer de « À longueur d'année. » à « Saisonnier. »
336.27	Little Bay Arm – Bouée lumineuse DB5	49° 35' 29.9"N 055° 55' 45.8"W	Changer de « À longueur d'année. » à « Saisonnier. »

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priées de présenter leurs observations avant le 23 mai 2018, soit dans les trois mois suivant la date de publication initiale du 23 février 2018, à :

Surintendant, Renee Pope
Aides à la navigation et Voies navigables
Garde côtière canadienne
Case postale 5667
St. John's NL A1C 5X1
Téléphone : (709) 772-2800
Courriel : renee.pope@dfo-mpo.gc.ca

Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

(N2018-001)

***210(P) PILLEY'S ISLAND HARBOUR - HALLS BAY AND / ET SUNDAY COVE – FEU À ÊTRE SUPPRIMÉ**

Référence Carte : 4591

La Garde côtière canadienne propose de supprimer en permanence l'aide à la navigation suivante :

Springdale, quai (LF 338) (49° 29' 58.7"N 056° 03' 48.6"W)

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priées de présenter leurs observations avant le 23 mai 2018, soit dans les trois mois suivant la date de publication initiale du 23 février 2018, à :

Surintendant, Renee Pope
Aides à la navigation et Voies navigables
Garde côtière canadienne
Case postale 5667
St. John's NL A1C 5X1
Téléphone : (709) 772-2800
Courriel : renee.pope@dfo-mpo.gc.ca

Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

(N2018-007)

***211(T) TORONTO HARBOUR – DÉCHARGEMENT DANS UNE ZONE DE CONSTRUCTION**

Référence Carte : 2085

Déchargement de livraisons de pierre par remorqueur et chaland en cours du 10 janvier au 1^{er} mai 2018 dans la zone de construction marquée par des bouées, et située entre le quai 35 et le chenal Keating.

Les navigateurs sont priés de rester à l'écart de la zone de construction et de suivre les directives de l'unité marine du Service de police de Toronto.

Veillez vous référer à l'avis *112(T)/18, publié dans l'édition de l'Est 01/18 des *Avis aux navigateurs*, pour les coordonnées exactes des bouées marquant la zone de construction.

(AVNAV C130/18)

***212 DÉTROT DE NORTHUMBERLAND / NORTHUMBERLAND STRAIT: PARTIE OUEST / WESTERN PORTION: PORTS / HARBOURS – FEUX D'ALIGNEMENT SUPPRIMÉS EN PERMANENCE**

Référence : Avis 810(P)/12 est annulé (Carte 4909).

(G2017-124, 125)

***213 DETROIT RIVER, LAKE ST. CLAIR AND ST. CLAIR RIVER – RALLONGE D'ÉCHAFAUDAGES TERMINÉE**

Référence : Avis 1211(T)/14 est annulé (Carte 14853 (É.-U.)).

***214 SOUTH END OF LAKE HURON – INSTALLATION D'ÉCHAFAUDAGES TERMINÉE**

Référence : Avis 807(T)/15 est annulé (Carte 14865 (É.-U.)).

***215 CAPE TORMENTINE À / TO WEST POINT – FEUX D'ALIGNEMENT SUPPRIMÉS EN PERMANENCE**

Référence : Avis 909(P)/17 est annulé (Carte 4905).

(G2018-001, 002)

***216 MALPEQUE BAY – FEUX D'ALIGNEMENT SUPPRIMÉS EN PERMANENCE**

Référence : Avis 1006(P)/17 est annulé (Carte 4491).

(G2018-003, 004)

1230 - Mont-Louis - Nouvelle édition - 19-FÉVR-2010 - NAD 1983

23-FÉVR-2018

Rayer l'obstruction avec une profondeur connue de 2 mètres 6 décimètres
(Voir la Carte n° 1, K41)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479057

LNMD. 05-JANV-2018

49°14'03.6"N 065°44'13.9"W

MPO(6409755-03)

1230 - Rivière-au-Renard - Nouvelle édition - 19-FÉVR-2010 - NAD 1983

23-FÉVR-2018

Rayer la profondeur de 0 mètre 2 décimètres
(Voir la Carte n° 1, I10)

LNMD. 05-JANV-2018

48°59'55.3"N 064°23'27.8"W

MPO(6409755-01)

Porter une obstruction avec une profondeur connue de 1 mètre 1 décimètre
(Voir la Carte n° 1, K41)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579167

48°59'54.7"N 064°23'27.9"W

MPO(6409755-02)

1233 - Cap aux Oies à/to Sault-au-Cochon - Nouvelle édition - 11-MAI-2012 - NAD 1983

02-FÉVR-2018

Porter une profondeur de 9 mètres 6 décimètres
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025

LNMD. 30-DÉC-2016

47°11'01.5"N 070°22'21.0"W

MPO(6409737-25)

1312 - Port de Sorel-Tracy - Nouvelle édition - 24-MAI-2013 - NAD 1983

16-FÉVR-2018

Rayer la profondeur de 6 mètres 5 décimètres
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579130

LNMD. 06-OCT-2017

46°02'44.8"N 073°07'09.6"W

MPO(6409744-01)

Porter une profondeur de 5 mètres 6 décimètres
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579130

46°02'45.0"N 073°07'08.9"W

MPO(6409744-02)

Porter une profondeur de 10 mètres 6 décimètres
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579130

46°03'05.6"N 073°07'08.8"W

MPO(6409744-03)

1315 - Québec à/to Donnacona - Nouvelle édition - 27-AVR-2012 - NAD 1983

16-FÉVR-2018

Rayer la profondeur de 14 mètres 1 décimètre
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020, CA579003

LNMD. 05-JANV-2018

46°49'36.8"N 071°11'44.1"W

MPO(6409739-18)

Porter une profondeur de 13 mètres 8 décimètres
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020, CA579003

46°49'35.5"N 071°11'44.5"W

MPO(6409739-19)

1316 - Port de Québec - Nouvelle édition - 02-DÉC-2011 - NAD 1983

16-FÉVR-2018

LNMD. 05-JANV-2018

Porter	une profondeur de 4 mètres 1 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579003	46°49'23.3"N 071°12'41.9"W
		<i>MPO(6409739-01)</i>
Rayer	la profondeur de 6 mètres 2 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579003	46°49'21.8"N 071°12'40.6"W
		<i>MPO(6409739-02)</i>
Porter	une profondeur de 5 mètres 8 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579003	46°49'21.8"N 071°12'40.5"W
		<i>MPO(6409739-03)</i>
Rayer	la profondeur de 4 mètres 7 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579003	46°49'23.3"N 071°12'39.0"W
		<i>MPO(6409739-04)</i>
Porter	une profondeur de 4 mètres 1 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579003	46°49'23.1"N 071°12'39.0"W
		<i>MPO(6409739-05)</i>
Porter	une profondeur de 4 mètres 2 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579003	46°49'25.2"N 071°12'38.6"W
		<i>MPO(6409739-06)</i>
Rayer	la profondeur de 8 mètres 2 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579003	46°49'21.5"N 071°12'32.0"W
		<i>MPO(6409739-07)</i>
Porter	une profondeur de 7 mètres 3 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579003	46°49'21.6"N 071°12'31.9"W
		<i>MPO(6409739-08)</i>
Rayer	la profondeur de 10 mètres 5 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579003	46°49'21.4"N 071°12'20.8"W
		<i>MPO(6409739-09)</i>
Porter	une profondeur de 8 mètres 8 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579003	46°49'21.1"N 071°12'21.5"W
		<i>MPO(6409739-10)</i>
Porter	une profondeur de 12 mètres 7 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579003	46°49'25.1"N 071°12'15.5"W
		<i>MPO(6409739-11)</i>

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST 02/2018
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Rayer	la profondeur de 14 mètres 5 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579003	46°49'29.1"N 071°12'16.8"W <i>MPO(6409739-12)</i>
Porter	une profondeur de 13 mètres 1 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579003	46°49'28.8"N 071°12'16.7"W <i>MPO(6409739-13)</i>
Porter	une profondeur de 13 mètres 5 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579003	46°49'29.3"N 071°12'12.6"W <i>MPO(6409739-14)</i>
Rayer	la profondeur de 17 mètres 2 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579003	46°49'31.2"N 071°12'09.3"W <i>MPO(6409739-15)</i>
Porter	une profondeur de 14 mètres 8 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579003	46°49'30.1"N 071°12'08.5"W <i>MPO(6409739-16)</i>
Porter	une profondeur de 14 mètres 0 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579003	46°49'34.3"N 071°12'06.4"W <i>MPO(6409739-17)</i>
Rayer	la profondeur de 14 mètres 1 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020, CA579003	46°49'36.8"N 071°11'44.1"W <i>MPO(6409739-18)</i>
Porter	une profondeur de 13 mètres 8 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020, CA579003	46°49'35.5"N 071°11'44.5"W <i>MPO(6409739-19)</i>
Modifier	9 m (2013) pour lire 9 m (2017) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579003	46°49'27.4"N 071°11'45.7"W <i>MPO(6409739-20)</i>
Porter	une profondeur de 5 mètres 5 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579003	46°49'08.1"N 071°12'01.7"W <i>MPO(6409739-21)</i>
Modifier	8,9 m (2010) pour lire 8,9 m (2017) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579003	46°48'44.7"N 071°11'17.0"W <i>MPO(6409739-22)</i>
Rayer	la profondeur de 10 mètres 3 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579003	46°49'20.0"N 071°12'26.7"W <i>MPO(6409739-23)</i>

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST 02/2018
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	une profondeur de 9 mètres 3 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579003	46°49'20.4"N 071°12'26.2"W <i>MPO(6409739-24)</i>
Rayer	la profondeur de 9 mètres 5 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579003	46°48'30.7"N 071°12'08.6"W <i>MPO(6409739-25)</i>
Porter	une profondeur de 8 mètres 8 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579003	46°48'31.4"N 071°12'09.0"W <i>MPO(6409739-26)</i>
Rayer	la profondeur de 9 mètres 7 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579003	46°48'24.4"N 071°12'11.6"W <i>MPO(6409739-27)</i>
Porter	une profondeur de 8 mètres 6 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579003	46°48'23.9"N 071°12'12.7"W <i>MPO(6409739-28)</i>
1317 - Sault-au-Cochon à/to Québec - Nouvelle édition - 22-JUIN-2012 - NAD 1983		LNMD. 05-JANV-2018
02-FÉVR-2018		
Porter	une profondeur de 3 mètres 1 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°05'13.6"N 070°44'18.8"W <i>MPO(6409737-01)</i>
Porter	une profondeur de 4 mètres 8 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°05'21.0"N 070°44'08.2"W <i>MPO(6409737-02)</i>
Porter	une profondeur de 8 mètres 5 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°05'29.0"N 070°44'03.2"W <i>MPO(6409737-03)</i>
Porter	une profondeur de 10 mètres 0 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°06'21.3"N 070°42'54.8"W <i>MPO(6409737-04)</i>
Porter	une profondeur de 4 mètres 9 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°04'55.8"N 070°41'55.2"W <i>MPO(6409737-05)</i>
Porter	une profondeur de 3 mètres 9 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°05'19.3"N 070°41'47.8"W <i>MPO(6409737-06)</i>

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST 02/2018
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Rayer	la profondeur de 11 mètres 7 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°05'42.1"N 070°41'29.8"W <i>MPO(6409737-07)</i>
Porter	une profondeur de 6 mètres 7 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°05'42.9"N 070°41'29.3"W <i>MPO(6409737-08)</i>
Porter	une sonde découvrante de 0 mètre 7 décimètres (Voir la Carte n° 1, I15) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°07'07.4"N 070°40'05.5"W <i>MPO(6409737-09)</i>
Porter	une profondeur de 6 mètres 9 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°07'39.6"N 070°40'10.2"W <i>MPO(6409737-10)</i>
Rayer	la profondeur de 13 mètres 8 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°08'13.0"N 070°39'57.6"W <i>MPO(6409737-11)</i>
Porter	une profondeur de 10 mètres 2 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°08'12.4"N 070°39'59.4"W <i>MPO(6409737-12)</i>
Porter	une sonde découvrante de 0 mètre 7 décimètres (Voir la Carte n° 1, I15) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°02'40.8"N 070°38'15.1"W <i>MPO(6409737-13)</i>
Porter	une profondeur de 3 mètres 1 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°03'21.1"N 070°36'33.4"W <i>MPO(6409737-14)</i>
Porter	une profondeur de 8 mètres 3 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°03'29.2"N 070°36'35.2"W <i>MPO(6409737-15)</i>
Porter	une profondeur de 1 mètre 1 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°03'32.4"N 070°36'17.9"W <i>MPO(6409737-16)</i>
Rayer	la profondeur de 6 mètres 5 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°03'49.9"N 070°36'32.4"W <i>MPO(6409737-17)</i>
Porter	une profondeur de 4 mètres 0 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°03'49.7"N 070°36'33.4"W <i>MPO(6409737-18)</i>

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST 02/2018
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	une profondeur de 9 mètres 1 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°03'35.9"N 070°34'53.9"W	MPO(6409737-19)
Porter	une profondeur de 6 mètres 1 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°05'22.2"N 070°35'25.4"W	MPO(6409737-20)
Porter	une profondeur de 4 mètres 4 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°05'01.7"N 070°35'05.3"W	MPO(6409737-21)
Porter	une profondeur de 7 mètres 2 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°05'14.6"N 070°34'51.3"W	MPO(6409737-22)
Porter	une profondeur de 7 mètres 8 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°04'58.6"N 070°34'42.3"W	MPO(6409737-23)
Porter	une profondeur de 9 mètres 6 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°07'32.6"N 070°25'53.4"W	MPO(6409737-24)
Porter	une profondeur de 9 mètres 6 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°11'01.5"N 070°22'21.0"W	MPO(6409737-25)
Porter	une profondeur de 2 mètres 8 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°04'48.4"N 070°34'48.3"W	MPO(6409737-26)
1317 - Continuation A - Nouvelle édition - 22-JUIN-2012 - NAD 1983			
16-FÉVR-2018			LNMD. 02-FÉVR-2018
Rayer	la profondeur de 14 mètres 1 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020, CA579003	46°49'36.8"N 071°11'44.1"W	MPO(6409739-18)
Porter	une profondeur de 13 mètres 8 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020, CA579003	46°49'35.5"N 071°11'44.5"W	MPO(6409739-19)

1350 - Sorel-Tracy - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 04-NOV-2016 - NAD 1983

16-FÉVR-2018

LNMD. 12-JANV-2018

Rayer la profondeur de 6 mètres 5 décimètres 46°02'44.8"N 073°07'09.6"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579130

MPO(6409744-01)

Porter une profondeur de 5 mètres 6 décimètres 46°02'45.0"N 073°07'08.9"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579130

MPO(6409744-02)

Porter une profondeur de 10 mètres 6 décimètres 46°03'05.6"N 073°07'08.8"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579130

MPO(6409744-03)

1509 - Île Bizard à/to Pont-Viau A-B - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 19-AVR-2013 - NAD 1983

09-FÉVR-2018

LNMD. 21-JUIL-2017

Porter Ru vis-à-vis le quai 45°30'50.1"N 073°56'53.9"W
(Voir la Carte n° 1, F33)

MPO(6409740-01)

1510 - Laval à/to Baie de Vaudreuil - A-B - Sheet/Feuille 2 - Nouvelle édition - 04-JUIN-2010 - NAD 1983

09-FÉVR-2018

LNMD. 30-JUIN-2017

Porter Ru vis-à-vis le quai 45°30'50.1"N 073°56'53.9"W
(Voir la Carte n° 1, F33)

MPO(6409740-01)

4011 - Approaches to / Approches à Bay of Fundy / Baie de Fundy - Nouvelle édition - 03-JANV-2003 - NAD 1983

23-FÉVR-2018

LNMD. 09-JUIN-2017

Rayer le câble sous-marin entre 44°53'38.0"N 066°54'01.0"W
(Voir la Carte n° 1, L30.1) et 44°48'00.0"N 066°47'08.0"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206, CA376330

MPO(6308208-05)

Porter un câble sous-marin joignant 44°53'39.0"N 066°54'00.0"W
(Voir la Carte n° 1, L30.1) 44°53'39.0"N 066°53'50.0"W
44°47'55.0"N 066°47'35.0"W
et 44°47'53.0"N 066°47'14.0"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206

MPO(6308208-08)

4015 - Sydney to / à Saint-Pierre - Nouvelle édition - 28-MARS-2003 - NAD 1983

02-FÉVR-2018

LNMD. 29-DÉC-2017

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques 46°52'47.0"N 056°01'37.0"W
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 2 brasses, 4 pieds
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376164

MPO(6308177-02)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST 02/2018
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques 46°45'27.0"N 056°26'37.0"W
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 2 brasses, 4 pieds
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376166
MPO(6308177-03)

4016 - Saint-Pierre to / à St. John's - Nouvelle édition - 06-JUIN-2003 - NAD 1983
02-FÉVR-2018

LNM/D. 14-JUIL-2017

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques 46°52'47.0"N 056°01'37.0"W
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 2 brasses, 4 pieds
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376164
MPO(6308177-02)

4023 - Northumberland Strait / Détroit de Northumberland - Nouvelle édition - 27-DÉC-2002 - NAD 1983
16-FÉVR-2018

LNM/D. 11-AOÛT-2017

Rayer le feu 2 Lts F Y 46°34'51.9"N 064°43'21.1"W
(Voir la Carte n° 1, P20.3, Pe)
(G2018001 & G2018002) LF(1127.5 & 1127.6) MPO(6308199-03)

4114 - Campobello Island - Nouvelle édition - 24-AVR-2015 - NAD 1983
23-FÉVR-2018

LNM/D. 24-NOV-2017

Rayer la zone de câbles sous-marins entre 44°56'53.5"N 066°58'09.2"W
(Voir la Carte n° 1, L30.2) et 44°56'13.8"N 066°56'03.0"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476035
MPO(6308208-01)

Rayer la zone de câbles sous-marins entre 44°56'48.1"N 066°58'24.8"W
(Voir la Carte n° 1, L30.2) et 44°56'07.5"N 066°56'17.5"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476035
MPO(6308208-02)

Porter une zone de câbles sous-marins joignant 44°56'52.2"N 066°58'10.8"W
(Voir la Carte n° 1, L30.2) 44°56'26.4"N 066°57'05.6"W
et 44°56'10.9"N 066°56'04.7"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476035
MPO(6308208-03)

Porter une zone de câbles sous-marins joignant 44°56'06.3"N 066°56'18.8"W
(Voir la Carte n° 1, L30.2) 44°56'19.3"N 066°57'10.2"W
et 44°56'45.7"N 066°58'19.4"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476035
MPO(6308208-04)

Rayer le câble sous-marin entre 44°53'39.9"N 066°54'07.5"W
(Voir la Carte n° 1, L30.1) et 44°51'38.0"N 066°51'42.0"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206, CA376330
MPO(6308208-05)

Porter une zone de câbles sous-marins joignant 44°53'44.5"N 066°53'59.2"W
(Voir la Carte n° 1, L30.2) 44°53'44.5"N 066°53'46.7"W
et 44°51'49.6"N 066°51'42.0"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376330
MPO(6308208-06)

Porter une zone de câbles sous-marins joignant 44°51'32.2"N 066°51'42.0"W
(Voir la Carte n° 1, L30.2) 44°53'33.8"N 066°53'54.1"W
et 44°53'33.8"N 066°54'08.2"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376330
MPO(6308208-07)

4115 - Passamaquoddy Bay and / et St. Croix River - Nouvelle édition - 24-FÉVR-2012 - WGS84
23-FÉVR-2018

LNM/D. 18-MARS-2016

Rayer la zone de câbles sous-marins entre 44°56'53.5"N 066°58'06.8"W
(Voir la Carte n° 1, L30.2) et 44°56'13.5"N 066°56'02.3"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476035
MPO(6308208-01)

Rayer la zone de câbles sous-marins entre 44°56'49.2"N 066°58'25.0"W
(Voir la Carte n° 1, L30.2) et 44°56'07.4"N 066°56'17.7"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476035
MPO(6308208-02)

Porter une zone de câbles sous-marins joignant 44°56'51.1"N 066°58'07.9"W
(Voir la Carte n° 1, L30.2) 44°56'26.4"N 066°57'05.6"W
et 44°56'11.1"N 066°56'05.3"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476035
MPO(6308208-03)

Porter une zone de câbles sous-marins joignant 44°56'06.3"N 066°56'18.8"W
(Voir la Carte n° 1, L30.2) 44°56'19.3"N 066°57'10.2"W
et 44°56'45.3"N 066°58'18.3"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476035
MPO(6308208-04)

4201 - Halifax Harbour: Bedford Basin - Nouvelle édition - 25-AOÛT-2017 - NAD 1983
23-FÉVR-2018

Porter une hauteur libre de 30 mètres 44°40'40.0"N 063°35'58.0"W
(Voir la Carte n° 1, D22)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576003
MPO(6308203-01)

Modifier la hauteur libre de 52 mètres, pour lire 49 mètres 44°40'35.5"N 063°36'40.5"W
(Voir la Carte n° 1, D22)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576003
MPO(6308203-02)

4202 - Halifax Harbour: Point Pleasant to / à Bedford Basin - Nouvelle édition - 26-FÉVR-2016 - NAD 1983
23-FÉVR-2018

LNM/D. 06-OCT-2017

Porter une hauteur libre de 30 mètres 44°40'40.0"N 063°35'58.0"W
(Voir la Carte n° 1, D22)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576003
MPO(6308203-01)

Modifier la hauteur libre de 52 mètres, pour lire 49 mètres 44°40'35.5"N 063°36'40.5"W
(Voir la Carte n° 1, D22)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576003
MPO(6308203-02)

4243 - Tusket Islands to / à Cape St Marys - Nouvelle édition - 11-OCT-2002 - NAD 1983

09-FÉVR-2018

LNMD. 12-MAI-2017

Porter une balise avec un réflecteur radar
(Voir la Carte n° 1, Q80, S4)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376018

43°39'16.2"N 066°03'21.4"W

MPO(6308185-01)

4340 - Grand Manan - Nouvelle édition - 10-JANV-2003 - NAD 1983

23-FÉVR-2018

LNMD. 09-JUIN-2017

Rayer le câble sous-marin
(Voir la Carte n° 1, L30.1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206, CA376330

entre 44°53'35.6"N 066°54'02.2"W
et 44°47'56.7"N 066°47'12.5"W

MPO(6308208-05)

Porter une zone de câbles sous-marins
(Voir la Carte n° 1, L30.2)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376330

joignant 44°53'44.5"N 066°53'57.9"W
44°53'44.5"N 066°53'46.7"W
44°47'59.5"N 066°47'32.0"W
et 44°47'58.1"N 066°47'11.7"W

MPO(6308208-06)

Porter une zone de câbles sous-marins
(Voir la Carte n° 1, L30.2)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376330

joignant 44°47'47.9"N 066°47'16.6"W
44°47'49.3"N 066°47'39.9"W
44°53'33.8"N 066°53'54.1"W
et 44°53'33.8"N 066°54'03.0"W

MPO(6308208-07)

4426 - Rivière Restigouche / Restigouche River - Nouvelle édition - 02-AOÛT-2002 - NAD 1983

02-FÉVR-2018

LNMD. 29-DÉC-2017

Remplacer la balise et la légende BnG par un feu FIY
(Voir la Carte n° 1, Q81, P1)

48°05'53.6"N 066°20'51.6"W

(Q2017049 & Q2017048) LF(6348 & 1361) MPO(6308175-01)

4459 - Summerside Harbour - Nouvelle édition - 25-JUIN-1999 - NAD 1983

02-FÉVR-2018

LNMD. 05-FÉVR-2016

Rayer la profondeur de 2.4 mètres
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576182

46°23'18.6"N 063°47'22.9"W

MPO(6308167-01)

Remplacer la profondeur de 3.4 mètres par une profondeur de 2.3 mètres
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576182

46°23'18.3"N 063°47'26.2"W

MPO(6308167-02)

Remplacer la profondeur de 1.5 mètres par une profondeur de 2.2 mètres
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576182

46°23'17.3"N 063°47'27.7"W

MPO(6308167-03)

Porter une profondeur de 1.9 mètres
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476181, CA576182

46°23'17.5"N 063°47'24.6"W

MPO(6308167-04)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST 02/2018
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter une profondeur de 1.5 mètres 46°23'16.5"N 063°47'30.0"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576182
MPO(6308167-05)

4459 - Summerside Harbour and Approaches / et les approches - Nouvelle édition - 25-JUIN-1999 - NAD 1983
02-FÉVR-2018 LNM/D. 05-FÉVR-2016

Porter une profondeur de 1.9 mètres 46°23'17.5"N 063°47'24.6"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476181, CA576182
MPO(6308167-04)

Rayer la profondeur de 1.5 mètres 46°23'17.3"N 063°47'27.7"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476181
MPO(6308167-06)

4491 - Malpeque Bay - Nouvelle édition - 13-DÉC-2002 - NAD 1983
16-FÉVR-2018 LNM/D. 14-JUIL-2017

Rayer le feu d'alignement antérieur F R 46°33'51.1"N 063°39'06.5"W
(Voir la Carte n° 1, P20.2)
(G2018003) LF(1062) MPO(6308201-01)

Rayer le feu d'alignement postérieur F R, l'alignement de route 46°33'41.0"N 063°39'25.6"W
(Voir la Carte n° 1, P20.2)
(G2018004) LF(1063) MPO(6308201-02)

4507 - St Lunaire Bay - Nouvelle édition - 05-DÉC-2003 - NAD 1983
09-FÉVR-2018 LNM/D. 10-MARS-2017

Rayer la profondeur de 5 1/2 brasses 51°30'01.9"N 055°28'38.2"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
MPO(6308183-01)

Porter une profondeur de 1 1/4 brasses 51°30'01.5"N 055°28'39.5"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
MPO(6308183-02)

4622 - Cape St Mary's to / à Argentia Harbour and / et Jude Island - Nouvelle édition - 03-OCT-2003 - NAD 1983
02-FÉVR-2018 LNM/D. 22-DÉC-2017

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques 47°20'32.4"N 054°10'04.8"W
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 48 brasses
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376296
MPO(6308186-01)

4625 - Burin Peninsula to / à Saint-Pierre - Nouvelle édition - 24-JANV-2003 - NAD 1983
02-FÉVR-2018 LNM/D. 02-SEPT-2016

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques 46°48'23.0"N 056°05'38.0"W
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 4 brasses, 2 pieds
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376164
MPO(6308177-01)

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques 46°52'47.0"N 056°01'37.0"W
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 2 brasses, 4 pieds
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376164
MPO(6308177-02)

4626 - Saint-Pierre and / et Miquelon (France) - Nouvelle édition - 24-JANV-2003 - NAD 1983
02-FÉVR-2018

LNM/D. 02-SEPT-2016

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques 46°48'23.0"N 056°05'38.0"W
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 4 brasses, 2 pieds
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376164
MPO(6308177-01)

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques 46°52'47.0"N 056°01'37.0"W
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 2 brasses, 4 pieds
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376164
MPO(6308177-02)

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques 46°45'27.0"N 056°26'37.0"W
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 2 brasses, 4 pieds
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376166
MPO(6308177-03)

4839 - Come by Chance and / et Arnold's Cove - Nouvelle édition - 28-JANV-2011 - NAD 1983
02-FÉVR-2018

LNM/D. 06-FÉVR-2015

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques 47°44'42.6"N 054°02'37.2"W
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 79 mètres
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476079, CA576082
MPO(6308186-02)

4839 - Head of / Fond de Placentia Bay - Nouvelle édition - 28-JANV-2011 - NAD 1983
02-FÉVR-2018

LNM/D. 06-FÉVR-2015

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques 47°44'42.6"N 054°02'37.2"W
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 79 mètres
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476079, CA576082
MPO(6308186-02)

4841 - Cape St Mary's to / à Argentia - Nouvelle édition - 29-MAI-2015 - NAD 1983
02-FÉVR-2018

LNM/D. 03-JUIN-2016

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques 47°20'32.4"N 054°10'04.8"W
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 88 mètres
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376296
MPO(6308186-01)

4846 - Motion Bay to / à Cape St Francis - Nouvelle édition - 15-DÉC-1995 - NAD 1983

16-FÉVR-2018

LNMD. 17-NOV-2017

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 100 mètres
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376015
47°33'01.2"N 052°34'03.0"W
MPO(6308206-01)

4905 - Cape Tormentine à / to West Point - Nouvelle édition - 29-DÉC-2000 - NAD 1983

02-FÉVR-2018

LNMD. 14-JUIL-2017

Rayer le feu d'alignement postérieur et l'alignement de route
(Voir la Carte n° 1, P20.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376076, CA476128
46°20'01.0"N 064°37'00.0"W
(G2017124) LF(1117) MPO(6308197-01)

Rayer le feu d'alignement antérieur 2Lts FY
(Voir la Carte n° 1, P20.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376076, CA476128
46°20'07.0"N 064°36'52.7"W
(G2017125) LF(1116) MPO(6308198-01)

16-FÉVR-2018

LNMD. 02-FÉVR-2018

Rayer le feu d'alignement antérieur FY 5m
(Voir la Carte n° 1, P20.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376076
46°34'59.1"N 064°43'20.9"W
(G2018001) LF(1127.5) MPO(6308199-01)

Rayer le feu d'alignement postérieur FY 7m, l'alignement de route et les
azimuts 091° et 271°
(Voir la Carte n° 1, P20.2, Pe)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376076
46°34'58.8"N 064°43'26.6"W
(G2018002) LF(1127.6) MPO(6308199-02)

4909 - Cocagne et / and Shediac - Carte nouvelle - 17-JUIN-1988 - NAD 1983

02-FÉVR-2018

LNMD. 01-DÉC-2017

Rayer le feu d'alignement postérieur FY17m et l'alignement de route
(Voir la Carte n° 1, P20.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376076, CA476128
46°20'00.4"N 064°37'01.3"W
(G2017124) LF(1117) MPO(6308197-01)

Rayer le feu d'alignement antérieur FY8m
(Voir la Carte n° 1, P20.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376076, CA476128
46°20'06.5"N 064°36'54.0"W
(G2017125) LF(1116) MPO(6308198-01)

4950 - Îles de la Madeleine - Nouvelle édition - 19-JUIL-2013 - NAD 1983

09-FÉVR-2018

LNMD. 06-OCT-2017

Modifier FI G 4m4M pour lire FI G 7m4M vis-à-vis le feu
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379216
47°37'39.9"N 061°30'48.5"W
(Q2017047) LF(1481.6) MPO(6409735-01)

4957 - Havre-Aubert - Nouvelle édition - 02-JANV-2015 - NAD 1983

09-FÉVR-2018

LNMD. 22-DÉC-2017

Déplacer la bouée cylindrique de bâbord lumineuse verte Q G, marquée YK5
(Voir la Carte n° 1, Qg)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579212

de 47°14'15.3"N 061°49'27.1"W
à 47°14'14.5"N 061°49'28.5"W

(Q2017050) LF(1502.2) MPO(6409741-01)

7738 - Simpson Strait to/à Storis Passage - Carte nouvelle - 22-SEPT-2017 - WGS84

16-FÉVR-2018

Coller l'annexe graphique

68°14'38.0"N 098°42'39.0"W

Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/7738PA_20180216.pdf

MPO(6604384-01)

8048 - Cape Harrison to / à St. Michael Bay - Nouvelle édition - 20-JUIN-2003 - NAD 1983

23-FÉVR-2018

LNMD. 02-DÉC-2016

Déplacer l'obstruction avec une profondeur connue de 40 mètres et la légende
'Obstn'

de 52°49'00.0"N 051°41'20.0"W
à 52°47'51.8"N 051°40'03.5"W

(Voir la Carte n° 1, K41)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276113

MPO(6308191-01)

8049 - St. Michael Bay to / aux Gray Islands - Nouvelle édition - 07-MARS-2003 - Inconnu

23-FÉVR-2018

LNMD. 01-DÉC-2017

Déplacer l'obstruction avec une profondeur connue de 40 mètres et la légende
'Obstn'

de 52°49'00.0"N 051°41'20.0"W
à 52°47'51.8"N 051°40'03.5"W

(Voir la Carte n° 1, K41)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276113

MPO(6308191-01)

AUCUNE CORRECTION POUR CETTE PARTIE.

ATL 103 — Terre-Neuve, Côte Sud-Ouest, deuxième édition, 2010 —

Chapitre 3 — Paragraphe 18

Supprimer : VG

Remplacer par : VG1/1

(N2018-02.4)

Chapitre 4 — Paragraphe 61, dernière ligne

Ajouter : Une profondeur de 7,1 m (23 pi) est indiquée sur la carte à 0,2 mille au NW de l'extrémité SW de Gull Island. Un autre haut-fond, recouvert de 9,3 m (31 pi) d'eau, est indiqué sur la carte à 0,7 mille à l'WSW de l'extrémité SW de Gull Island.

(N2018-02.5)

Chapitre 4 — Paragraphe 64, dernière ligne

Ajouter : Une profondeur de 6,2 m (20 pi) est indiquée sur la carte à 0,8 mille à l'Ouest de Western Point.

(N2018-02.6)

Chapitre 4 — Attenant au paragraphe 64, ajouter un pictogramme d'avertissement.

(N2018-02.7)

Chapitre 4 — Paragraphe 69, après « Bay de Loup Point. »

Insérer : Une profondeur de 9,1 m (30 pi) est indiquée sur la carte à 0,1 mille au NE de l'extrémité Est de Buffetts Island.

(N2018-02.8)

Chapitre 4 — Paragraphe 95, après « sommet **remarquable**. »

Insérer : Un haut-fond, recouvert de 7,8 m (26 pi) d'eau, est indiqué sur la carte à 0,4 mille au SE de l'extrémité SE de Colombier Island.

(N2018-02.9)

ATL 106 — Gulf of Maine et baie de Fundy, première édition, 2001 —

Chapitre 4 — Paragraphe 7, après « de l'enracinement du quai. »

Insérer : Un **feu** (93.5) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité Sud du quai brise-lames.

(A2018-006.1)

Chapitre 4 — Attenant au paragraphe 7, ajouter un pictogramme de feu.

(A2018-006.2)

ATL 108 — Golfe du Saint-Laurent (partie Sud-Ouest), première édition, 2006 —

Chapitre 1 — Paragraphe 203

Supprimer : **Cape Aylesbury**

Remplacer par : **Profitts Point (Cape Aylesbury)**

(A2018-008.3)

Chapitre 1 — Supprimer le paragraphe 205 et le pictogramme de feu attenant.

Remplacer par : ²⁰⁵ La **bouée** lumineuse de mi-chenal (1065.05), marquée « JP », est mouillée à 2,25 milles à l'ENE de Profitts Point (Cape Aylesbury). Les approches de Malpeque Bay sont **balisées**.

(A2017-008.5)

Chapitre 2 — Aux environs du paragraphe 38

Annuler le diagramme **GRANDE-ENTRÉE** et le remplacer par le nouveau diagramme **GRANDE-ENTRÉE** qui est annexé dans la **Partie 4** de cette édition mensuelle.

<https://www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed022018-part4-atl108-Diagramme-Grande-Entree-2017-12-18.pdf>

(Q2017-025.1)

Chapitre 2 — Paragraphe 38, après « Un **quai public** partiellement en ruine, d'une longueur de 122 m »

Supprimer : et offrant une profondeur de 2 m (2009)

(Q2017-025.2)

Chapitre 2 — Aux environs du paragraphe 112

Annuler le diagramme **GROSSE-ÎLE-NORD** et le remplacer par le nouveau diagramme **GROSSE-ÎLE-NORD** qui est annexé dans la **Partie 4** de cette édition mensuelle.

<https://www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed022018-part4-atl108-Diagramme-Grosse-Ile-Nord-2018-01-11.pdf>

(Q2017-046.1)

Chapitre 3 — Paragraphe 245

Supprimer : « Un **alignement lumineux** (1127.5, 1127.6) ... brise-lames Sud. »

(A2018-008.6)

Chapitre 4 — Supprimer le paragraphe 153

Remplacer par : ¹⁵³ Le bassin pour embarcations de la **pointe Rochette** (47°47'N, 65°42'W) est formé par un **quai brise-lames** en L d'une longueur de 190 m et d'une extrémité en L, qui mesure 110 m. Un **feu** (1339) reposant sur une tour à claire-voie est placé sur l'extrémité du quai brise-lames. Un petit brise-lames s'avance sur 50 m depuis le côté Ouest du bassin pour former une entrée d'une largeur de 45 m. Un **feu** (1339.2), reposant sur un mât portant une marque de jour verte, blanche et noire, est placé sur l'extrémité du petit brise-lames. On trouve des profondeurs variant entre 0,4 et 1,7 m dans le bassin, et une **rampe de mise à l'eau** y est implantée dans le rivage NW.

(A2018-008.7)

Chapitre 4 — Aux environs du paragraphe 202

Annuler le diagramme **GASCONS** et le remplacer par le nouveau diagramme **GASCONS** qui est annexé dans la **Partie 4** de cette édition mensuelle.

<https://www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed022018-part4-atl108-Diagramme-Gascons-2018-01-18.pdf>

(Q2018-002.1)

Chapitre 4 — Supprimer le paragraphe 292

Remplacer par : ²⁹² L'entrée du havre de pêche, d'une largeur de 39 pieds (12 m), offre une profondeur (2017) de 6 pieds (1,8 m); elle est formée par deux brise-lames qui s'étendent en direction NE. Puis, dans les premiers 262 pieds (80 m) du havre, les profondeurs (2017) varient entre 2,3 et 6 pieds (0,7 et 1,8 m). Les profondeurs du havre sont sujettes à changement en raison d'un **ensablement** continu.

(Q2018-005.1)

INDEX — Après « Prim Reefs, 78 » (version imprimée en 2006)

Insérer : Profitts Point, 32

(A2018-008.4)

INDEX — Après « Prim Reefs, C3/P127 » (version imprimée sur demande)

Insérer : Profitts Point, C1/P203

(A2018-008.4)

ATL 109 — Golfe du Saint-Laurent (partie Nord-Est), première édition, 2006 —

Chapitre 4 — Paragraphe 42, après « 11 pieds (3,4 m). »

Insérer : On a signalé une profondeur de 3 pieds (0,9 m) à courte distance au SSE de l'extrémité du quai; la **prudence** s'impose.

(N2018-03.0)

Chapitre 4 — Attenant au paragraphe 42, ajouter un pictogramme d'avertissement.

(N2018-03.1)

Chapitre 4 — Paragraphe 175

Supprimer : « La **bouée** lumineuse de mi-chenal ... Crabbes River. »

(N2018-03.2)

Chapitre 4 — Supprimer le paragraphe 201

Remplacer par : ²⁰¹ Un **câble sous-marin** aboutit dans **Cape Ray Cove**, à environ 1,3 mille au NE de Cape Ray. Deux **câbles sous-marins** s'allongent en direction SE depuis Cape Ray. À quelque 1 mille au large de Cape Ray, les câbles changent de direction et s'orientent vers le SSW pour franchir le détroit de Cabot. Les navigateurs **prendront garde** de ne pas mouiller dans les parages de ces câbles.

(N2018-03.3)

ATL 110 — Fleuve Saint-Laurent — Cap Whittle/Cap Gaspé aux Escoumins et île d'Anticosti, troisième édition, 2011 —

Chapitre 1 — Supprimer le paragraphe 56.1 (version imprimée sur demande)
Remplacer par : 56.1 Un système de protection cathodique contre la corrosion a été installé au quai public de Kegaska. Lors d'amarrage à ce quai, des **procédures opérationnelles** doivent être observées afin d'éviter des dommages aux navires.

Chapitre 1 — Supprimer le paragraphe 74.1 (version imprimée sur demande)
Remplacer par : 74.1 Un système de protection cathodique contre la corrosion a été installé au quai public de Natashquan. Lors d'amarrage à ce quai, des **procédures opérationnelles** doivent être observées afin d'éviter des dommages aux navires.

ATL 111 — Fleuve Saint-Laurent — Île Verte à Québec et fjord du Saguenay, troisième édition, 2007 —

Chapitre 2 — Paragraphe 105, dernière ligne
Ajouter : (Voir le diagramme de **Sillery**.)

(Q2017-044.1)

Chapitre 2 — Aux environs du paragraphe 105
Annuler le diagramme **SILLERY** et le remplacer par le nouveau diagramme **SILLERY** qui est annexé dans la **Partie 4** de cette édition mensuelle.
<https://www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed022018-part4-atl111-Diagramme-Sillery-2018-01-24.pdf>

(Q2017-044.2)

Chapitre 2 — Aux environs du paragraphe 127, **Tableau 2.4 Port de Québec : postes privés**
Porter les corrections suivantes dans la colonne « **Profondeur** ».

Poste	Profondeur
93	*9,1
94	*9,6
95	*8,8
97	*8,6 à 9,7
98	*9,0

(Q2017-044.3)

Chapitre 4 — Paragraphe 116, après « des tourelles, portant des marques de jour »
Supprimer : orange
Remplacer par : rouge

(Q2017-022.1)

ATL 112 — Fleuve Saint-Laurent — Cap-Rouge à Montréal et rivière Richelieu, troisième édition, 2009 —

Chapitre 2 — Aux environs du paragraphe 90, **Tableau 2.2 Quais du port de Sorel**
Porter les corrections suivantes dans la colonne « **Profondeur*** ».

Poste	Profondeur *
15	11
19 N	11,5
19 S	5 à 11,5

(Q2018-004.1)

ATL 120 — Labrador, Camp Islands à Hamilton Inlet (y compris Lake Melville), première édition, 2004 —

Chapitre 1 — Paragraphe 54

Supprimer : des profondeurs variant entre 4,3 et 5 m (14 et 16 pi)

Remplacer par : une profondeur minimale de 4,3 m (14 pi)

(N2018-03.4)

Chapitre 1 — Paragraphe 104, dernière ligne

Ajouter : La **bouée** lumineuse de bâbord (272.5), marquée
« NA11 », est mouillée à 0,35 mille à l'WSW de
l'extrémité Ouest de Grove Island.

(N2018-03.5)

CEN 300 — Renseignements généraux, Grands Lacs, première édition, 1996 —

Chapitre 3 — Aux environs du paragraphe 102, Tableau des **Chantiers maritimes**

Porter la correction suivante dans la colonne « **Entreprise** ».

Endroit
Windsor

Entreprise
Romeo Machine Shop Ltd.

(C2018-001.01)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

Les modifications sont surlignées en **jaune**. Pour des renseignements généraux sur les Livres des feux et spécifiques aux régions, cliquez sur les liens suivants : [Terre-Neuve](#), [côte de l'Atlantique](#), [Eaux intérieures](#) et [côte du Pacifique](#).

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

TERRE-NEUVE

CÔTE DU LABRADOR – TERRE-NEUVE (LF 269.99 – 325.23)

290.5 H0075.65	Rigolet Cove, feu	54 10 53.0 058 25 34.5	FI R 4s	4.8	3	Mât. 2.4	Saisonnier. Carte:4724 Éd. 02/18 (N17-090)
293 H0075.8	Henrietta Island, feu	Extrémité Ouest de l'île. 54 04 12.2 058 33 36.6	FI W 6s	5.5	6	Tour à claire-voie trapézoïdale, marques de jour rectangulaires oranges, blanches et oranges sur les côtés N. et S. 4.6	Lum. 1 s; obs. 5 s. Visible 180°. En opération 24 h. Saisonnier. Carte:4724 Éd. 02/18 (N17-088)
294 H0075.9	Eskimo Island, feu	Extrémité SE de l'île. 54 03 11.7 058 33 39.5	FI W 3s	5.5	7	Tour à claire-voie carrée, marques de jour rectangulaires rouges, blanches et rouges. 4.0	Lum. 0.5 s; obs. 2.5 s. Saisonnier. Carte:4724 Éd. 02/18 (N17-087)

ATLANTIQUE

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD (LF 942 – 1084.7)

1062 H1116	Malpeque – alignement extérieur						Rayer du livre.
1063 H1116.1							Rayer du livre.

Carte:4491
Éd. 02/18 (G18-003, 004)

DÉTROIT DE NORTHUMBERLAND (LF 1085 – 1165.9)

1116 H1354	Cocagne – alignement						Rayer du livre.
1117 H1354.1							Rayer du livre.

Carte:4909
Éd. 02/18 (G17-124, 125)

1127.5 H1375	Chockpish – alignement						Rayer du livre.
1127.6 H1375.1							Rayer du livre.

Carte:4905
Éd. 02/18 (G18-001, 002)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
GOLFE DU SAINT-LAURENT (LF 883.2 – 940.3, 1169.1 – 1426, 1477.5 - 1584)							
1361	Miguasha-Ouest	Extrémité du brise- lames Ouest. 48 05 53.6 066 20 51.6	FI Y 4s	2.6	3	Mât cylindrique. 2.4	Angle de divergence de 10°. Saisonnier. Carte:4426 Éd. 02/18 (Q17-048)
1481.6 H0887.3	Grosse Île, brise- lames Sud	47 37 39.9 061 30 47.8	FI G 4s	7.0	4	Mât cylindrique. 3.2	Fonctionne de nuit seulement. Visible 360°. Saisonnier. Carte:4950 Éd. 02/18 (Q17-047)
1502.2	Cap Gridley - Bouée lumineuse YK5	Cape Gridley. Îles-de-la- Madeleine. 47 14 14.5 061 49 28.5	Q G 1s	Verte, marquée "YK5".	(Espar d'hiver). Saisonnier. Carte:4957 Éd. 02/18 (Q17-050)

EAUX INTÉRIEURES

FLEUVE MACKENZIE – BAIE MACKENZIE – OCÉAN ARCTIQUE (LF 1716.96 – 2540)

1739.5	Mille 158.0 – Bouée tribord						Rayer du livre. Carte:6408 Éd. 02/18 (A17-068)
--------	--------------------------------	--	--	--	--	--	--

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION

Nom du navire ou de l'expéditeur : Date :

Adresse de l'expéditeur :
Numéro Rue

Ville : Prov. / Pays : Code Postal/ Zip Code :

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur :

Date de l'observation : Heure (UTC) :

Position géographique :

Coordonnées de la position: Lat : Long :

Méthode de positionnement : DGPS GPS avec WAAS GPS Radar Autre

Système de référence géodésique utilisé : WGS 84 NAD 27 Autre

Exactitude estimée de la position :

N°. de la carte : Informations : NAD 27 NAD 83

Édition de la carte : Dernière correction appliquée :

Publications en cause (mentionner l'édition et la page) :

*Détails aux complets (*joindre au besoin des feuilles supplémentaires*) :

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Chef, Avis aux navigateurs
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
Montréal QC H2Y 2E7
Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

OU

Directeur général, Service hydrographique du Canada
& services océanographiques.
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa ON K1A 0E6
CHSINFO@dfo-mpo.gc.ca

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions Nautiques" semblent être nécessaires.

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante: info@dfo-mpo.gc.ca